

Zmluva č. 14/2013-VZN
o poskytnutí dotácie na projekt „55. Gombasecké kultúrne slávnosti“
uzavretá podľa § 51 Občianskeho zákonníka

Zmluvné strany:

1. Košický samosprávny kraj

zastúpený: JUDr. Zdenko Trebul'a, predseda
sídlo: Námestie Maratónu mieru 1, 042 66 Košice
IČO: 35541016
bankové spojenie: Štátna pokladnica
číslo účtu: 7000271435/8180

(ďalej len „poskytovateľ“)

2. Maďarský spoločenský a kultúrny zväz na Slovensku - Csemadok Oblastný výbor

zastúpený: Iveta Šušánová, predsedníčka
sídlo: Čučmianska dlhá 17, 048 01 Rožňava
IČO: 35532483
bankové spojenie:
číslo účtu:

Zápis v registri Ministerstva vnútra SR pod číslom VVS/1-900/90-66 dňa 29.06.1990

(ďalej len „žiadateľ“)

Článok I
Predmet a účel zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je poskytnutie dotácie z rozpočtu poskytovateľa vo výške 3 360 € (slovom Tritisíc tristošesťdesiat eur) žiadateľovi na financovanie realizácie projektu „55. Gombasecké kultúrne slávnosti“ (ďalej len „projekt“) za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.
2. Cieľom projektu je podpora tradičnej ľudovej kultúry maďarskej menšiny prostredníctvom zachovania tradície medzinárodného festivalu folklórnych a umeleckých tanečných a speváckych súborov a skupín, sólistov a umelcov iného charakteru. Ide o významné podujatie tejto menšiny v celoslovenskom meradle.
3. Poskytovateľ sa zaväzuje previesť finančné prostriedky vo výške poskytnutej dotácie na účet žiadateľa bezhotovostným prevodom do 10 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.

Článok II
Podmienky použitia dotácie

1. Žiadateľ je oprávnený použiť poskytnutú dotáciu len na realizáciu projektu a len na úhradu schválených výdavkov takto:

Žiadosť zo dňa	Názov projektu	Dotácia (EUR)	Charakter výdavkov	Druh výdavkov
25.01.2013	55. Gombasecké kultúrne slávnosti	3 360,-	Bežné výdavky	honoráre umelcom, cestovné, prepravné, ozvučenie a osvetlenie priestorov, prenájom priestorov, pódia a stanov, propagácia

2. Dotáciu je možné použiť najneskôr do 15. septembra 2013.
3. Žiadateľ berie na vedomie povinnosť uskutočňovať platby zásadne bezhotovostne.
4. Žiadateľ je povinný viesť poskytnuté finančné prostriedky na samostatnom účte v peňažnom ústave.
5. Výnosy z dotácie, tzn. kladný rozdiel medzi úrokmi z dotácie a poplatkami za vedenie osobitného účtu, sú podľa § 6 ods. 1 písm. c) zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov príjmom rozpočtu poskytovateľa. Žiadateľ je povinný odviesť výnosy z dotácie na účet poskytovateľa s uvedením variabilného symbolu 243 do 15. 09. 2013 a zároveň zaslať finančnému odboru Úradu Košického samosprávneho kraja avízo o platbe. Ak výnosy z dotácie nevznikli, je žiadateľ povinný v rovnakej lehote písomne oznámiť túto skutočnosť poskytovateľovi.
6. Žiadateľ je povinný pri použití dotácie dodržať maximálnu hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť jej použitia v súlade s ustanovením § 19 ods. 3 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov a postupovať v súlade so zákonom č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní v znení neskorších predpisov.
7. V súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov musí byť o dotácii vedená účtovná evidencia.
8. Žiadateľ je oprávnený vo vyúčtovaní poskytnutej dotácie uplatniť si aj výdavky, ktoré vynaložil v roku 2013 na realizáciu projektu pred uzavretím tejto zmluvy.
9. Ak žiadateľ nebude realizovať projekt, je povinný bez zbytočného odkladu písomne o tejto skutočnosti informovať poskytovateľa a vrátiť dotáciu v plnom rozsahu poskytovateľovi najneskôr do 15. 09. 2013.
10. V prípade, ak žiadateľ nevyčerpá celú poskytnutú dotáciu, je povinný nevyčerpanú časť dotácie vrátiť poskytovateľovi bez zbytočného odkladu, najneskôr však do 15. 09. 2013.
11. Finančné prostriedky, ktoré žiadateľ nevyčerpá:
 - a) v priebehu rozpočtového roka 2013 je povinný vrátiť na účet poskytovateľa č. ú. 7000271435/8180 s uvedením variabilného symbolu 642 a zároveň zaslať finančnému odboru Úradu Košického samosprávneho kraja avízo o ich vrátení,
 - b) po ukončení rozpočtového roka 2013 je povinný vrátiť na účet poskytovateľa č. ú. 7000186505/8180 s uvedením variabilného symbolu 292017 a zároveň zaslať finančnému odboru Úradu Košického samosprávneho kraja avízo o ich vrátení.
12. Žiadateľ je povinný pri informovaní o projekte, na ktorý bola dotácia podľa Článku I tejto zmluvy poskytnutá a pri spoločenských akciách konaných v súvislosti s týmto projektom, alebo inej jeho propagácii uviesť, že bol spolufinancovaný z dotácie poskytovateľa (logo a forma podpory).

Článok III

Podmienky vyúčtovania dotácie

1. Žiadateľ je povinný vyúčtovať použitie dotácie do 30 dní od ukončenia realizácie projektu, na ktorý boli finančné prostriedky poskytnuté, najneskôr však do 15. 09. 2013.
2. Vyúčtovanie musí obsahovať:
 - a) písomné vecné vyhodnotenie projektu, na realizáciu ktorého bola dotácia poskytnutá, z ktorého bude zrejmé dodržanie určeného účelu,
 - b) preukázanie propagácie poskytovateľa, že sa spolupodieľal na financovaní projektu (logo a forma podpory),
 - c) finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie vypracované v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov vrátane kópií bankových výpisov (v prípade hotovostného styku kópie pokladničných dokladov) preukazujúcich použitie finančných prostriedkov v súlade s Článkom I tejto zmluvy, dokladu o odvedení výnosov z poskytnutej dotácie v zmysle Článku II bod 5 tejto zmluvy a dokladu o vrátení nevyčerpanej dotácie v zmysle Článkom II bod 10 tejto zmluvy.
3. Poskytovateľ je oprávnený vykonať kontrolu dodržania účelu a podmienok poskytnutia dotácie a správnosti vyúčtovania dotácie, dohodnutých v tejto zmluve.
4. Akékoľvek použitie dotácie, ktorá je poskytnutá z verejných prostriedkov, v rozpore s touto zmluvou je porušením finančnej disciplíny podľa ustanovenia § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov.

Článok IV **Záverečné ustanovenia**

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle poskytovateľa.
2. Akékoľvek zmeny a doplnenia tejto zmluvy je možné vykonať iba formou očíslovaných písomných dodatkov podpísaných zmluvnými stranami.
3. Práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou výslovne neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, príslušnými ustanoveniami zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov a zákona č. 583/2004 o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov.
4. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každej zo zmluvných strán sú určené po dva rovnopisy
5. Zmluvné strany vyhlasujú a svojimi podpismi potvrdzujú, že táto zmluva nebola uzavretá v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, jej jednotlivým ustanoveniam porozumeli, tieto sú prejavom ich skutočnej, vážnej a slobodnej vôle a zaväzujú sa ich plniť.

Košice, dňa 14.06.2013

Rožňava, dňa 29.05.2013

Poskytovateľ:

Žiadateľ:

.....
JUDr. Zdenko Trebuľa
predseda KSK

.....
Iveta Šušánová
predsedníčka OV